

Brussels, 26 May 2021 (OR. en, hu)

9129/21

FRONT 196 COVID-19 226 COMIX 278

NOTE

From:	Hungarian delegation
То:	Working Party on Frontiers/Mixed Committee (EU-Iceland/Liechtenstein/Norway/Switzerland)
No. prev. doc.:	7942/21
Subject:	Prolongation of the temporary reintroduction of border controls at the Hungarian internal borders in accordance with Article 25 of Regulation (EU) 2016/399 on a Union Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code)

Delegations will find attached a copy of the letter received by the General Secretariat of the Council on 25 May 2021 regarding the prolongation of the temporary reintroduction of border controls by Hungary at its internal borders between 23 May and 22 June 2021.

9129/21 BS/cr JAI.1





IN 005485 2021 25.05.2021

Received on 22. 05, 2021

DR. PINTÉR SÁNDOR

Öexcellenciája Margaritis Schinas úr részére az Európai Bizottság alelnöke

Öexellenciája Ylva Johansson asszony részére az Európai Bizottság Belügyekért felelős biztosa

Öexellenciája Jeppe Tranholm-Mikkelsen úr részére az Európai Tanács főtitkára

Őexellenciája David María Sassoli úr részére az Európai Parlament elnöke

Belügyminiszterek részére az Európai Unió és a Schengeni társult országok - csak e-mailen -

Tisztelt Kollégák!

Tájékoztatom Önöket, hogy a Schengeni határ-ellenőrzési kódex 25. cikk alapján Magyarország 2021. június 22-ig az összes szárazföldi és légi belső határszakaszán meghosszabbítja a határforgalom ellenőrzést, amelyre továbbra is az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető tőmeges megbetegedést okozó humánjárvány (COVID-19) következményeinek elhárítása, a magyar állampolgárok egészségének és életének megóvása érdekében van szükség.

A tervezett határellenőrzés alkalmazási köre és intenzitása nem haladja meg a jelenlegi biztonsági igények által megkövetelt szintet.

A belső határszakaszok vonatkozásában Magyarország, a hatályos nemzeti jogszabályokkal összhangban, a szomszédos országokkal egyeztetett módon, a nemzetközi forgalom számára az alábbi helyeken engedélyezi a belépést az ország területére:

1061 Budapest, Jössef Althaufos 2-4. Telefon (+36.1) 441 1717, Fax (+36.1) 441 1720. E-mail: ministeri@bm.gov.hu

- szlovén viszonylatban: Tornyiszentmiklós-Pince M70 gyorsforgalmi út, Bajánsenye-Hodos vasút;
- osztrák viszonylatban: Rábafüzes-Heiligenkreutz közút, Szentgotthárd-Jennersdorf vasút, Sopron-Loipersbach vasút, Sopron-Klingenbach közút, Hegyeshalom-Nickelsdorf I. autópálya, Hegyeshalom-Nickelsdorf vasút, Fertőd-Pamhagen vasút;
- szlovák viszonylatban: Rajka-Rusovce autópálya, Rajka-Rusovce vasút, Komárom-Komárno Monostori-híd közút, Szob-Sturovo vasút, Parassapuszta-Šahy közút, Hidasnémeti-Cana vasút, Tornyosnémeti-Milhost közút, Tornyosnémeti-Milhost autópálya;
- Duna folyamon szlovák viszonylatban: Komárom kikötő;
- légi határok: Budapest Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtér, Debrecen Nemzetközi Repülőtér, Sármellék Nemzetközi Repülőtér és Pér ideiglenes határátkelőhely.

Az érintett határszakaszokon, a többi államhatáron átvezető út a nemzetközi forgalom részére lezárásra kerül.

Kérem, fogadják nagyrabecsűlésem őszinte kifejezését.

Budapest, 2021. május "22."

Üdvözlettel:

Dr. Pintér Sándor

1051 Budapest, József Attila utca 2-4. Telefon: (06-1) 441 1717 Fax: (06-1) 441 1720 E-mail: miniszter@bm.gov.hu

H.E. Margaritis Schinas Vice-President European Commission

H.E. Ylva Johansson Commissioner for Home Affairs European Commission

H.E. Jeppe Tranholm-Mikkelsen Secretary-General Council of the European Union

H.E. David Maria Sassoli President European Parliament

Ministers of Interior
EU Member States and the Schengen associated Countries
- only by mail -

Budapest, " "May 2021

Dear Colleagues,

I would like to inform you that based on Article 25 of the Schengen Borders Code Hungary will extend reintroduced border control measures at the all internal land and air border sections until 22 June 2021. The maintenance of internal controls is still necessary in order to eliminate the consequences of a human epidemic causing a mass illness that endangers the safety of life and property, and to protect the health and life of Hungarian citizens.

With regard to the internal land borders Hungary shall permit entry into the territory of Hungary at the following border crossing points:

- with regard to Slovenia: Tornyiszentmiklós-Pince M70 highway, Bajánsenye-Hodos railway;
- with regard to Austria: Rábafüzes-Heiligenkreutz road, Szentgotthárd-Jennersdorf railway, Sopron-Loipersbach railway, Sopron-Loipersbach road, Hegyeshalom-Nickelsdorf I. highway, Hegyeshalom-Nickelsdorf railway, Fertőd-Pamhagen railway;

- with regard to Slovakia: Rajka-Rusovce highway, Rajka-Rusovce railway, Komárom-Komárno Monostori birdge road, Szob-Sturovo railway, Parassapuszta-Šahy road, Hidasnémeti-Cana railway, Tornyosnémeti-Milhost road, Tornyosnémeti-Milhost highway;
- with regard to river Danube to Slovakia: Komárom port;
- with regard to air borders: Budapest Liszt Ferenc International Airport, Debrecen International Airport, Sármellék International Airport, Pér temporary air border crossing point.

Other roads crossing the border along the indicated border areas will be closed.

Please accept the assurances of my highest consideration and esteem.

Yours sincerely,

Sándor Pintér

2